



המועצה הדתית  
תל-אביב-יפו

"עד אבנך ונבנת"  
(ירמיהו ל"א, ג')



## תפילה לשלום העיר תל-אביב-יפו במלאת מאה שנים להיווסדה

רבון העולמים,

בחרדת-קודש אנו עומדים לפניך להודות לשמך הגדול על טובותיך אשר יסובבונו תמיד, ועל שהפלת חסדך לנו בהקמת עיר גדולה ומפארה ורבת-עם בארצנו הקדושה, בשם תל-אביב-יפו.

אתה הוא שהשפעת לפני מאה שנה רוח עצה ותבונה על קבוצת בונים מבני ציון היקרים, לתקוע יתד על שפת הים לעיר עברית וחוננתם עוז ועוצמה לבצע את שאיפתם זו באומץ וגבורה ובמסירת-נפש, על אף מכשולים עצומים שעמדו על דרכם.

על ידם החרו החזיקו בונים נאמנים ומסורים שנתוספו, להרחיב את גבולותיה של העיר, לקבוע בה סדרים מתוקנים להעמיד מוסדות נעלים לתורה ולתפילה, לצדקה ופעולות-חסד, לבתי חינוך ולימוד, למסחר ולחרושת המעשה, ורבים מאחינו נהרו אליה ונהייתה למרכז החיים בארץ.

היום אנו חוגגים את יובל המאה של עירנו, בשנת ה-61 למדינת ישראל העצמאית ו-42 שנה לשחרור עיר הנצח ירושלים, ולבנו מלא רחשי תודה שזכינו לעיר תהילה זו, ההולכת ונבנית בידי אחינו ממסד עד הטפחות.

והנה העיר גדלה ותיף, תמיד הומיה מאנשים ומלאה חיים ותנועה, קול תורה נשמע בשעריה והלמות עמלים בחומוניה, צדקה וחסד במוסדותיה ומרכולת רבה בשווקיה, ונפשנו יודעת כי היית מחסה לנו מכל צר ואויב וחסדך ואמתך תמיד ינחוננו, במלחמות הגדולות ניצלנו ונגד אויבים עצומים נחלנו ניצחון.

מברכים אנו בקהל עם: ברוך מציב גבול אלמנה שהחינו וקיימנו לזמן הזה.

אנא אב הרחמים, משוך חסדך עלינו גם לימים יבואו. הגן על עירנו ותושביה ועל עמך ונחלתך אשר בחרת בס. חזק את מדינת ישראל וסעדה והחש את הגאולה השלמה וקבוץ הגלויות לארצנו. הקם על תילה את ירושלים עירך ואת מקדשך כימי קדם, והשב שכנתך לציון ותן חלקנו בתורתך, ונעבדך באהבה ויראה, אמן ואמן.

{התפילה תיאמר בשבת הגדול פרשת "צו" לפני הכנסת ספר תורה להיכל}

(התפילה במקורה חוברת ע"י מרן הגרא"י אונטרמן זצ"ל,  
רבה הראשי לתל-אביב-יפו, לכבוד יובל ה-50 שנה של  
העיר, ועודכנה לקראת שנת המאה)

נא לשמור על קדושת הגליון





Religious Council  
of Tel Aviv-Yafo

"עוד אבניך ונבנית"  
(ירמיהו ל"א, ג')



Centennial Year 1909-2009

## Prayer for the City of Tel Aviv-Yafo Upon the 100th Anniversary of Its Founding

Lord of the Universe,

In awe we stand before You to thank Your great Name for your goodness toward us that surrounds us always, and the wondrous benevolence you have shown toward us in the founding of the great, glorious and populous city in our Holy Land, Tel Aviv-Yafo.

You are the one who gave wisdom and insight to the builders among Your beloved children of Zion one-hundred years ago that brought them to settle a Hebrew city on the shore of the sea, and granted them strength and perseverance to implement their aspiration with courage, heroism and dedication despite the immense obstacles that stood in their path.

They were joined by other loyal and committed builders who joined the city, expanded its boundaries, regulated its life and founded great institutions of Torah, prayer, righteousness and charity, education and learning, commerce and manufacturing, leading many to stream to it and transform it into a center of the country's life.

Today we celebrate the centennial of our city, on the 61st year of the State of Israel and the 42nd year after the liberation of the eternal capital Jerusalem, and our hearts are filled with gratitude that we were found worthy of this city of acclaim, which continues to be built.

And lo, the city grows larger and more beautiful, always teeming with people and full of life and motion; the voice of Torah is heard in its gates and the noise of workers in its walls, righteousness and charity in its institutions and great clamor in its marketplaces. And our spirit knows You were our protector from every oppressor and enemy, and Your righteousness and truth always guide us; in the great wars we were saved and against vast enemies we were victorious.

Gathered together, we bless: Blessed is the protector of widows who has given us life and sustained us to this time.

Merciful father, Pour out Your benevolence upon us in days to come. Protect our city and its residents, and your people and land which You have chosen. Strengthen the State of Israel and give it aid, hurry the complete redemption and the ingathering of the exiles to our land. Establish Jerusalem Your city on its hill, and Your Temple as in the days of old, and return Your presence to Zion and give us our portion in Your Torah, and let us worship in love and awe, amen amen.

{The prayer should be recited on Shabbat HaGadol, Parashat Tzav,  
before returning the Torah scrolls into the Ark}

(The prayer was originally composed by the Maran Rabbi Isser Yehuda Unterman, Chief Rabbi of Tel Aviv-Yafo, in honor of the 50th anniversary of the city, and was updated for the city's centennial)

Please respect the Holiness of this page

